

## ELENA ROMERO CASTELLÓ

### Formación académica

Doctor en Filología Semítica (Univ. Complutense, Madrid, 1979). Ha seguido diferentes cursos de ampliación de estudios, entre otros en la Universidad Hebrea (Jerusalén, 1969).

### Situación profesional actual

Profesora de Investigación (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid), jubilada.

### Campo de investigación prioritario

Literatura sefardí.

**Publicaciones de la materia: Ha publicado unos veinte libros de los que se ofrece un resumen**

*El teatro de los sefardíes orientales* (Madrid: CSIC, 1979) 3 vols., XI + 1.443 pp.

*Repertorio de noticias sobre el mundo teatral de los sefardíes orientales* (Madrid: CSIC, 1983) XV + 613 pp.

*La Ley en la leyenda: Relatos de tema bíblico en las fuentes hebreas* (Madrid: CSIC, 1989) XVI + 667 pp.

*Coplas sefardíes, Primera selección* (Córdoba: El Almendro, 1991) 185 pp.

*Bibliografía analítica de ediciones de coplas sefardíes* (Madrid: CSIC, 1992) 191 pp.

*La creación literaria en lengua sefardí* (Madrid: Mapfre, 1992) 342 pp.

Con Uriel Macías, *Los judíos de Europa* (Madrid: Anaya Grandes Obras, 1994) 240 pp. (traducciones al alemán, francés, italiano, inglés, húngaro y holandés).

*El libro del buen retajar* (Madrid: CSIC, 1998) 335 pp.

*Andanzas y prodigios de Ben-Sirá: Edición crítica de las versiones judeoespañolas impresas y traducción del texto hebreo (Venecia 1544)* (Madrid: CSIC, 2001) 280 pp.

Con la colaboración de Carmen Valentín, *Seis coplas sefardíes de «castiguerio» de Hayim Yom-Tob Magula* (Madrid: CSIC, 2003) 332 pp.

*Entre dos (o más) fuegos: Fuentes poéticas para la historia de los sefardíes de los Balcanes* (Madrid: CSIC, 2008) 1.015 pp.

*Y hubo luz y no fue tan buena: Las coplas sefardíes de Purim y los tiempos modernos* (Tirocinio: Barcelona, 2008) 319 pp.

Con la colaboración de Aitor García Moreno, *Dos colecciones de cuentos sefardíes de carácter mágico: Sipuré noraot y Sipuré pelaot* (Madrid: CSIC, 2009) 402 pp.

*Los yantares de Purim: coplas y poemas sefardíes de contenido folclórico* (Barcelona: Ed. Tirocinio, 2011) 475 pp.

Con la colaboración de Purificación Albarral, *El libro bíblico de Ester entre los sefardíes de los Balcanes: Mitos y leyendas* (Granada: Editorial Universidad de Granada, Colección Textos: Lengua Hebrea, 2013).

#### **Publicaciones de la materia: Artículos (resumen)**

Ha publicado también más de un centenar de artículos sobre variados temas de literatura sefardí, aparecidos en la revista *Sefarad* (Madrid, CSIC) y en otras revistas españolas y extranjeras, así como en actas de congresos, homenajes y colectáneas.

#### **Tareas editoriales (resumen)**

Asimismo se ha encargado de la edición de numerosos libros sobre el tema, entre los que solo se mencionan las ediciones más relevantes y las más recientes:

Elena Romero (ed.), *La vida judía en Sefarad* (Catálogo de la exposición del mismo nombre celebrada en Toledo del 25 de noviembre de 1991 hasta el 31 de enero de 1992) (Madrid: Ministerio de Cultura, 1991) 336 pp.

Elena Romero (ed.), *Judaísmo Hispano: Estudios en memoria de José Luis Lacave Riaño*, 2 vols. (Madrid: CSIC, 2002) 874 pp.

Elena Romero (ed.), Iacob M. Hassán y Ricardo Izquierdo Benito (coords.), *Sefardíes: Literatura y lengua de una nación dispersa* (Cuenca: Ed. de la Univ. de Castilla-La Mancha, 2008) 610 pp.

Elena Romero (ed.), *El camino de la lengua castellana y su expansión en el Mediterráneo: Las rutas de Sefarad. Itinerario cultural europeo del Consejo de Europa* (Logroño: Fundación Camino de la Lengua Castellana, 2008) 235 pp.

Hilary Pomeroy, Christopher J. Pountain, Elena Romero (eds.), *Proceedings of The Fourteenth British Conference on Judeo-Spanish Studies* (26-28 June 2006) (Queen Mary, Univ. of London: Dept. of Hispanic Studies, 2008) 300 pp.

Rena Molho - Hilary Pomeroy - Elena Romero (eds.), *Judeo Espanio/: Textos satíricos judeoespañoles de salonicenses o sobre salonicenses* (Thessaloniki: Ets Ahaim Foundation, 2011) 300 pp.

Elena Romero / Aitor García Moreno (eds.), *Estudios sefardíes dedicados a la memoria de Iacob M Hassán (z"l)* (Madrid: CSIC, 2011) 664 pp.

Hilary Pomeroy - Christopher J. Pountain - Elena Romero (eds.), *Selected Papers from the Fifteenth British Conference on Judeo-Spanish Studies* (29 -31 July 2008) (Department of Iberian and Latin American Studies Queen Mary, University of London, 2012) 277 pp.

Yvette Bürki - Elena Romero (eds.), *La lengua sefardí, Aspectos lingüísticos, literarios y culturales* (Berlin: Frank & Timme, Romanistik Band 16, 2014) 265 pp.

Hilary Pomeroy - Shmuel Refael - Elena Romero (eds.), *Actas de la XVI British Conference on Judeo-Spanish Studies* (Londres 13-15 julio 2010), *Ladinar* 7-8 (2014) 328 pp.

Elena Romero (ed.), *Voces hispanas nacidas en el exilio: Textos y estudios de literatura sefardí, Homenaje a Iacob M. Hassán (i"l)*, *eHumanista* (California: on-line) 28 (2014) 263 pp.

### **Otras actividades (resumen)**

Entre sus muchas otras actividades se menciona solamente las siguientes:

Elena Romero, Comisaria de la Exposición «La vida judía en Sefarad», que tuvo lugar en Toledo, oct. 1991-en. 1992, patrocinada por el Ministerio de Cultura y la Comisión Nacional Quinto Centenario (Sefarad 91).

Ha participado y/o dirigido 13 Proyectos de Investigación financiados por el Estado.

### **Premios**

22 abr. 1982: Premio extraordinario fin de carrera, Univ. Complutense (Madrid).  
15 oct. 2006: Premio Samuel Toledano por la investigación de toda la vida sobre el judaísmo sefardí, otorgado por la institución Misgav Yerushalayim de la Universidad Hebrea de Jerusalén.

Premio Alberto-Benveniste de investigación 2014 por los trabajos de toda la vida sobre el judaísmo sefardí, otorgado por el Centro Alberto-Benveniste (París, 20 enero 2014).